Helmut Utz, Advocat D'Accidents De Voiture Allemagne, Rheinstrasse 9, 76456 Kuppenheim, Allemagne
Tel: (+49)7222-949730 Fax: (+49)7222-949732 www.international-accident.com email: advocat.utz@t-online.de

Unfallbericht / Constat amiable d'accident automobile

Ne constitute pas une reconnaissance de responsabilité, mais un relevé des identités et des faits, servant á l'accélération du règlement.

1. Tag des Unfalles **date** de l'accident	Uhrzeit heures	**2. Ort** (Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein) **lieu** (pays, n° dépt, localité)	**3. Verletzte/blessés ?** nein/non ☐ ja/oui ☐ [1]
4. Andere Sachschäden/dégâts matériels als an den Fahrzeugen A u. B/autres qu'aux vêhicules A et B nein/non ☐ ja/oui ☐		**5. Zeugen** (Name, Anschrift, Telefon – ***Insassen unterschreiben***) **témoins** noms, adresses et tél. (à souligner s'il s'agit d'un passager de A ou B)	

Fahrzeug / véhicule A

6. Versicherungsnehmer (Name und Anschrift)
assuré souscripteur (voir attest. d'assur)

Telefon (von 9–16 Uhr)
N° tél. (de 9 h. à 16 h.)
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug?
L'Assure peut-il récupérer la T. V. A. afférente au véhicule?
nein/non ☐ ja/oui ☐

7. Fahrzeug / véhicule

Marke, Typ / Marque, type
Amtl. Kennzeichen
N° d'immatr. (ou du moteur)

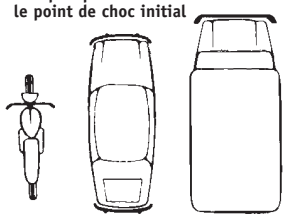
8. Versicherer / sté d'assurance

Vers.-Nr.
N° de contrat (Agence (ou bureau ou courtier))
Nr. der Grünen Karte
N° de carte verte (Für Ausländer / Pour les étrangers)
„Attestation" oder Grüne Karte / Attest. ou carte verte — gültig bis / valable jusqu'au
Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Les dégâts matériels du véhicule sont-ils assurés?
nein/non ☐ ja/oui ☐

9. Fahrzeuglenker / conducteur

Name / Nom (majusc.)
Vorname / Prénom
Adresse
Führerschein-Nr. / Permis de conduire n°
Klasse / Catégorie (A, B, ...) — ausgestellt durch / Délivré par
gültig ab / permis valable du [2] — bis / au [2]

10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / Indiquer par une flèche le point de choc initial



11. Sichtbare Schäden / dégâts apparents

14. Bemerkungen / observations

A

12. Bitte Zutreffendes ankreuzen circonstances

Mettre une croix (x) dans chacune des cases utiles pour préciser le croquis

A			B
☐	1	Fahrzeug war abgestellt / en stationnement	☐
☐	2	fuhr an / quittait un stationnement	☐
☐	3	hielt an / prenait un stationnement	☐
☐	4	fuhr aus Grundstück oder Feldweg aus / sortait d'un parking, d'un lieu privé, d'un chemin de terre	☐
☐	5	bog in Grundstück oder Feldweg ein / s'engageait dans un parking, un lieu privé, un chemin de terre	☐
☐	6	bog in einen Kreisverkehr ein / s'engageait sur une place à sens giratoire	☐
☐	7	fuhr im Kreisverkehr / roulait sur une place à sens giratoire	☐
☐	8	fuhr auf / heurtait à l'arriere, en roulant dans le même sens et sur une même file	☐
☐	9	fuhr in gleicher Richtung, aber in einer anderen Spur / roulait dans le même sens et sur une file différente	☐
☐	10	wechselte die Spur / changeait de file	☐
☐	11	überholte / doublait	☐
☐	12	bog rechts ab / virait à droite	☐
☐	13	bog links ab / virait à gauche	☐
☐	14	fuhr rückwärts / reculait	☐
☐	15	fuhr in die Gegenfahrbahn / empiétait sur la partie de chaussée réservée à la circulation en sens inverse	☐
☐	16	kam von rechts / venait de droite (dans un carrefour)	☐
☐	17	beachtete Vorfahrtzeichen nicht / n'avait pas observé le signal de priorité	☐
☐		**Anzahl der angekreuzten Felder indiquer le nombre de cases marquées d'une croix**	☐

13. Unfallskizze / croquis de l'accident

Bezeichnen Sie: 1. Straßen – 2. Richtung der Fahrzeuge A und B – 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes – 4. Straßenschilder – 5. Straßennamen
Préciser: 1. le tracé des voies – 2. la direction des véhicules A, B – 3. leur position au moment du choc – 4. les signaux routiers – 5. le nom des rues (ou routes)

15. Unterschriften der Fahrzeuglenker signature des conducteurs

A B

Fahrzeug / véhicule B

6. Versicherungsnehmer (Name und Anschrift)
assuré souscripteur (voir attest. d'assur)

Telefon (von 9–16 Uhr)
N° tél. (de 9 h. à 16 h.)
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug?
L'Assure peut-il récupérer la T. V. A. afférente au véhicule?
nein/non ☐ ja/oui ☐

7. Fahrzeug / véhicule

Marke, Typ / Marque, type
Amtl. Kennzeichen
N° d'immatr. (ou du moteur)

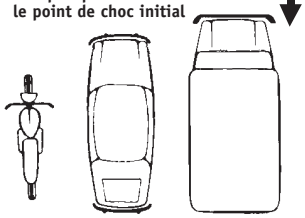
8. Versicherer / sté d'assurance

Vers.-Nr.
N° de contrat (Agence (ou bureau ou courtier))
Nr. der Grünen Karte
N° de carte verte (Für Ausländer / Pour les étrangers)
„Attestation" oder Grüne Karte / Attest. ou carte verte — gültig bis / valable jusqu'au
Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Les dégâts matériels du véhicule sont-ils assurés?
nein/non ☐ ja/oui ☐

9. Fahrzeuglenker / conducteur

Name / Nom (majusc.)
Vorname / Prénom
Adresse
Führerschein-Nr. / Permis de conduire n°
Klasse / Catégorie (A, B, ...) — ausgestellt durch / Délivré par
gültig ab / permis valable du — bis / au

10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / Indiquer par une flèche le point de choc initial



11. Sichtbare Schäden / dégâts apparents

14. Bemerkungen / observations

B

1 Name und Anschrift angeben / En cas de blessures ou en cas de dégâts matériels autres qu'aux véhiculles A et B, relever les indications d'identité, d'adresse etc,

2 Für Fahrer von Omnibussen, Taxis usw. / Pour les catégories C, D, E et les taxis

Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!
Ne rien modifier au constat après les signatures et la séparation des exemplaires des 2 conducteurs.